

Ez a hirdetés a TED weboldalon: <http://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:62773-2013:TEXT:HU:HTML>

**HU-Gödöllő: Épülettakarítási szolgáltatások
2013/S 039-062773**

Ajánlati/részvételi felhívás

Szolgáltatásmegrendelés

2004/18/EK irányelv

I. szakasz: Ajánlatkérő

I.1) **Név, cím és kapcsolattartási pont(ok)**

Gödöllő Város Önkormányzata
AK02630
Szabadság tér 7.
Címzett: Dr. Gémesi György
2100 Gödöllő
MAGYARORSZÁG
Telefon: +36 28529237
E-mail: pmh@godollo.hu
Fax: +36 28529256

Internetcím(ek):

Az ajánlatkérő általános címe: <http://www.godollo.hu>

További információ a következő címen szerezhető be:

Gödöllő Város Polgármesteri Hivatala
Szabadság tér 7.
Címzett: Dr. Vári Enikő
2100 Gödöllő
MAGYARORSZÁG
Telefon: +36 28529237
E-mail: vari.eniko@godollo.hu
Fax: +36 28529256

A dokumentáció és a kiegészítő iratok (a versenypárbeszédre és a dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó is) a következő címen szerezhető be:

Gödöllő Város Polgármesteri Hivatala
Szabadság tér 7.
Címzett: dr. Vári Enikő
2100 Gödöllő
MAGYARORSZÁG
Telefon: +36 28529237
E-mail: vari.eniko@godollo.hu
Fax: +36 28529256

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket a következő címre kell benyújtani:

Gödöllő Város Polgármesteri Hivatala
Szabadság tér 7.

Címzett: dr. Vári Enikő
2100 Gödöllő
MAGYARORSZÁG
Telefon: +36 28529237
E-mail: vari.eniko@godollo.hu
Fax: +36 28529256

- I.2) **Az ajánlatkérő típusa**
Regionális vagy helyi hatóság
- I.3) **Fő tevékenység**
Általános közszolgáltatások
- I.4) **Beszerezés más ajánlatkérők nevében**
Az ajánlatkérő más ajánlatkérők nevében végzi a beszerzést: nem

II. szakasz: A szerződés tárgya

- II.1) **Meghatározás**
- II.1.1) **Az ajánlatkérő által a szerződéshez rendelt elnevezés:**
VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS TAKARÍTÁSI SZOLGÁLTATÁS ELLÁTÁSÁRA A GÖDÖLLŐ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA MŰKÖDTETÉSI KÖRÉBE TARTOZÓ OKTATÁSI CÉLÚ INTÉZMÉNYEKNÉL
- II.1.2) **A szerződés típusa és a teljesítés helye**
Szolgáltatásmegrendelés
Szolgáltatási kategória száma 14: Épülettakarítási szolgáltatások és ingatlankezelési szolgáltatások
A teljesítés helye: Damjanich János Általános Iskola, 2100 Gödöllő, Batthyány út 30-32., Erkel Ferenc Általános Iskola 2100 Szabadság tér 18., Tessedik Sámuel u. 4., Fréderich Chopin Zeneiskola 2100 Gödöllő, Ady Endre sétány 1., Hajós Alfréd Általános Iskola 2100 Gödöllő, Légszesz u. 10. és 2100 Gödöllő, Török Ignác u. 7., Petőfi Sándor Általános Iskola 2100 Gödöllő, Munkácsy M. u. 1., Török Ignác Gimnázium, 2100 Gödöllő, Petőfi Sándor u. 12.
NUTS-kód HU102
- II.1.3) **Közbeszerzésre, keretmegállapodásra és dinamikus beszerzési rendszerre (DBR) vonatkozó információk**
- II.1.4) **Keretmegállapodásra vonatkozó információk**
- II.1.5) **A szerződés vagy a beszerzés(ek) rövid meghatározása**
Takarítási szolgáltatás
- II.1.6) **Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)**
90911200
- II.1.7) **A közbeszerzési megállapodásra (GPA) vonatkozó információk**
A szerződés a közbeszerzési megállapodás (GPA) hatálya alá tartozik: igen
- II.1.8) **Részek**
A beszerzés részekből áll: igen
Az ajánlatok benyújthatók egy vagy több részre
- II.1.9) **Változatokra (alternatív ajánlatok) vonatkozó információk**
Elfogadhatók változatok (alternatív ajánlatok): nem
- II.2) **Szerződés szerinti mennyiség**
- II.2.1) **Teljes mennyiség:**

Ajánlatkérő számára folyamatosan elvégzendő napi (és heti, havi) takarítási feladatok, valamint nagytakarítás elvégzése évente 2 alkalommal

Alapadatok (összesen):

Alapterület: 22 611 m²

WC csészek, piszoárok száma: 347 db (1-2 %-os eltérés lehet) Kézmosók: 375 db. (1-2 %-os eltérés lehet)

Ablakok: 3 372 m²

Részteljesítési lehetőségek:

Damjanich János Általános Iskola épülete 4667, 62 m²

Erkel Ferenc Általános Iskola épületei 4434,49 m²

Frédéric Chopin Zeneiskola és Hajós Alfréd Általános Iskola (kivéve uszoda, tornaterem) épületei 3199,24 m²

Hajós Alfréd Általános Iskola: uszoda, tornaterem területe (Légszesz u. 10.) 1842, 5 m²

Petőfi Sándor Általános Iskola épülete 3510, 4 m²

Török Ignác Gimnázium 4956, 54 m²

Helyszínekre vonatkozó főbb adatok:

1. Damjanich János Általános Iskola

- Takarítandó alapterület: 4667,62 m², ebből tornaterem alapterülete 486 m²

- Vizes blokkokban található WC csészek, piszoárok száma: 57 db.

- Mosdókagylók száma: 92 db.

- Ablakok területe: 1198,5 m²

- Szolgáltatás teljesítésének időbeli és személyi behatárolása: hétköznap 6-21 óráig, ügyeleti takarítással.

- alpintechika kell a lépcsőházak, az aula és emeleti folyosók nem nyitható ablakaihoz; iskola mosógépével

asztalterítők, törölközők mosása; meglévő URIMAT pissoir-okhoz speciális tisztítószer (URIMAT MB-Aktív

Reiniger vagy azzal egyenértékű) használata; marmórium burkolatok tisztításához Pioneer Eclipse Neutral All

Purpose Floor Cleaner tisztítószer vagy azzal egyenértékű tisztítószer használata

2. Erkel Ferenc Általános Iskola

- Takarítandó alapterület: 4096,04 m², ebből: Tornaterem területe 297,95 m²

- Vizes blokkokban található WC csészek, piszoárok száma: 83 db.

- Mosdókagylók száma: 78 db.

- Ablakok területe: 885 m²

- Szolgáltatás teljesítésének időbeli és személyi behatárolása: hétköznap ügyeleti takarítás (7.30-16.00) és 16-20 óráig a napi takarítási feladatok elvégzése

- alpintechika vagy állványozás a magasan fekvő üvegeknél

Logopédiai osztályok (Tessedik Sámuel utcai épület)

- Takarítandó alapterület: 338, 45 m²

- Vizes blokkokban található WC csészek, piszoárok száma: 7 db.

- Mosdókagylók száma: 5 db. kézmosó + 1 db. falikút

- Ablakok területe: 100 m²

- Szolgáltatás teljesítésének időbeli és személyi behatárolása: hétköznap 13-19 óráig

3. Frédéric Chopin Zeneiskola

- Takarítandó alapterület: 797,24 m²

- Vizes blokkokban található WC csészek, piszoárok száma: 21 db.

- Mosdókagylók száma: 12 db.

- Ablakok területe: 160,6 m²

- Szolgáltatás teljesítésének időbeli és személyi behatárolása: takarítás tanítási időn kívül, délelőtt és kora délután, azaz 6-14 óráig
 - speciális követelmény: az intézmény vezetőjének utasításai alapján hangszerek tisztítása
4. Hajós Alfréd Általános Iskola 2100 Gödöllő, Légszesz u. 10. (kivéve tornacsarnok, uszoda)
- Takarítandó alapterület: 1579,44 m²
 - Vizes blokkokban található WC csészék, piszoárok száma: 47 db.
 - Mosdókagylók száma: 41 db.
 - Ablakok területe: 525,3 m²
 - Szolgáltatás teljesítésének időbeli és személyi behatárolása: 7-21:30 óráig, 1 fő ügyeleti takarítóval
 - alpintechnika (főépület, Faház ablakainak külső felületén); törölközők, terítők, mezek mosása az iskola mosógépével
- Tornacsarnok:
- alapterülete öltözőkkel, mosdókkal: 1427,5 m²
 - Vizes blokkokban található WC csészék, piszoárok száma: 5 db.
 - Mosdókagylók száma: 16 db.
 - Zuhanyzó helyiségek alapterülete: kb. 34,22 m²
 - Szolgáltatás teljesítésének időbeli és személyi behatárolása: Tornacsarnok a bérbevevők távozása után (22 óra) után takarítható, hétvégén is.
 - Speciális követelmény: alpintechnika ablakokhoz
- Uszoda:
- alapterülete (Uszoda épület földszintje, uszodatér, öltözők, mosdók, lépcsőház):415 m²
 - Vizes blokkokban található WC csészék, piszoárok száma: 5 db.
 - Mosdókagylók száma: 4 db.
 - Zuhanyzó helyiségek alapterülete: kb. 11, 5 m²
 - Szolgáltatás teljesítésének időbeli és személyi behatárolása: hétköznap 6-10 óráig, szombaton 7-15 óráig, vasárnap 7-13 óráig ügyeleti takarítás (uszodatér, öltözők, zuhanyzók, mellék helyiségek, lépcsőház folyamatos takarítása), valamint napi takarítás
 - Speciális követelmény: a tanmedencére vonatkozó üzemeltetési szabályzat betartása, egészségügyi kiskönyv
- 2100 Gödöllő, Török Ignác u. 7. szám alatti épület
- Takarítandó alapterület: 822,56 m²
 - Vizes blokkokban található WC csészék, piszoárok száma: 19 db.
 - Mosdókagylók száma: 12 db.
 - Ablakok területe: 229 m²
 - Szolgáltatás teljesítésének időbeli és személyi behatárolása: hétköznap 7-21-ig, 1 fő ügyeleti takarítással
5. Petőfi Sándor Általános Iskola
- Takarítandó alapterület: 3510,4 m²
 - Vizes blokkokban található WC csészék, piszoárok száma: 58 db.
 - Mosdókagylók száma: 39 db.
 - Ablakok területe: 886 m²
 - Szolgáltatás teljesítésének időbeli és személyi behatárolása: hétköznap 8-20-ig, ügyeleti takarítással
 - speciális követelmények: a két lépcsőház ablakainak tisztításához alpintechnika szükséges
6. Török Ignác Gimnázium
- Takarítandó alapterület: 4956,54 m², ebből tornaterem területe: 696,4 m²
 - Vizes blokkokban található WC csészék, piszoárok száma: 43 db.

- Mosdókagylók száma: 65 db.
 - Ablakok területe: 327,10 m²
 - Szolgáltatás teljesítésének időbeli és személyi behatárolása: hétköznap 12-től 20 óráig + szombat, vasárnap tornaterem, aula, öltözők takarítása a bérlők távozása után (19-20 óra után)
 - speciális követelmények: tornateremben speciális eszközhasználat, magasan fekvő ablakokhoz alpintechnika
- A szolgáltatás részletezése (feladatok, minőség) a dokumentációban kerül kifejtésre. A fenti mennyiségektől +20 %-os eltérés lehetséges a szerződés időtartama alatt. Rendkívüli takarítás eseti megrendelés útján.

II.2.2) **Vételi jogra (opcióra) vonatkozó információ**

II.2.3) **Meghosszabbításra vonatkozó információk**

A szerződés meghosszabbítható: nem

II.3) **A szerződés időtartama vagy a befejezés határideje**

Kezdés 1.5.2013. Befejezés 15.6.2015

Részekre vonatkozó információk

Rész száma: 1

Elnevezés: Damjanich János Általános Iskola épületének takarítása

1) **Rövid meghatározás**

Damjanich János Általános Iskola épületének folyamatos, magas színvonalú takarítása: 2100 Gödöllő, Batthyány út 30-32.

2) **Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)**

90911200

3) **Mennyiség**

- Takarítandó alapterület: 4667,62 m², ebből tornaterem alapterülete 486 m²
- Vizes blokkokban található WC csészék, piszoárok száma: 57 db.
- Mosdókagylók száma: 92 db.
- Ablakok területe: 1198,5 m²
- Szolgáltatás teljesítésének időbeli és személyi behatárolása: hétköznaponként 6-21 óráig, ügyeleti takarítással.
- alpintechnika kell a lépcsőházak, az aula és emeleti folyosók nem nyitható ablakaihoz; iskola mosógépével asztalterítők, törölközők mosása; meglévő URIMAT pissoir-okhoz speciális tisztítószer (URIMAT MB-Aktív Reiniger vagy azzal egyenértékű) használata; marmórium burkolatok tisztításához Pioneer Eclipse Neutral All Purpose Floor Cleaner tisztítószer vagy azzal egyenértékű tisztítószer használata

4) **A szerződés időtartamára vagy kezdetére/befejezésére vonatkozó különböző időpontok feltüntetése**

Kezdés 1.5.2013. Befejezés 15.6.2015

5) **További információk a részekről**

Rész száma: 2

Elnevezés: Erkel Ferenc Általános Iskola takarítása

1) **Rövid meghatározás**

Erkel Ferenc Általános Iskola két épületének takarítása 2100 Szabadság tér 18., Tessedik Sámuel u. 4.

2) **Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)**

90911200

3) **Mennyiség**

2. Erkel Ferenc Általános Iskola

- Takarítandó alapterület: 4096,04 m²; ebből: Tornaterem területe 297,95 m²
- Vizes blokkokban található WC csészék, piszoárok száma: 83 db.
- Mosdókagylók száma: 78 db.
- Ablakok területe: 885 m²
- Szolgáltatás teljesítésének időbeli és személyi behatárolása: ügyeleti takarítás hétköznap(7.30-16.00) és 16-20 óráig a napi takarítási feladatok elvégzése
- Speciális követelmény: alpintechika vagy állványozás a magasan fekvő üvegeknél
- Logopédiai osztályok (Tessedik Sámuel utcai épület)
- Takarítandó alapterület: 338, 45 m²
- Vizes blokkokban található WC csészék, piszoárok száma: 7 db.
- Mosdókagylók száma: 5 db. kézmosó + 1 db. falikút
- Ablakok területe: 100 m²
- Szolgáltatás teljesítésének időbeli és személyi behatárolása: hétköznap 13-19 óráig

4) **A szerződés időtartamára vagy kezdetére/befejezésére vonatkozó különböző időpontok feltüntetése**
Kezdés 1.5.2013. Befejezés 15.6.2015

5) **További információk a részekről**

Rész száma: 3

Elnevezés: Fréderich Chopin Zeneiskola és Hajós Alfréd Általános Iskola (kivéve uszoda, tornacsarnok) takarítása

1) **Rövid meghatározás**

Fréderich Chopin Zeneiskola épületének (2100 Gödöllő, Ady Endre sétány 1.) és a Hajós Alfréd Általános Iskola épületeinek (2100 Gödöllő, Légszesz u. 10. - kivéve tornacsarnok, uszoda - és Török I. u. 7.) folyamatos, magas színvonalú takarítása Összesen: 3199,24 m²

2) **Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)**

90911200

3) **Mennyiség**

Fréderich Chopin Zeneiskola

- Takarítandó alapterület: 797,24 m²

- Vizes blokkokban található WC csészék, piszoárok száma: 21 db.

- Mosdókagylók száma: 12 db.

- Ablakok területe: 160,6 m²

- Szolgáltatás teljesítésének időbeli és személyi behatárolása: takarítás tanítási időn kívül, hétköznap délelőtt és kora délután, azaz 6-14 óráig

speciális követelmény: az intézmény vezetőjének utasításai alapján hangszerek tisztítása

Hajós Alfréd Általános Iskola, Légszesz utcai épület

- Takarítandó alapterület: 1579,44 m²

- Vizes blokkokban található WC csészék, piszoárok száma: 47 db.

- Mosdókagylók száma: 41 db.

- Ablakok területe: 525,3 m²

- Szolgáltatás teljesítésének időbeli és személyi behatárolása: hétköznap 7-21:30 óráig, 1 fő ügyeleti takarítóval

- alpintechika (főépület, Faház ablakainak külső felületén); törölközők, terítők, mezek mosása az iskola mosógépével

2100 Gödöllő, Török Ignác u. 7. szám alatti épület

- Takarítandó alapterület: 822,56 m²

- Vizes blokkokban található WC csészék, piszoárok száma: 19 db.
- Mosdókagylók száma: 12 db.
- Ablakok területe: 229 m²
- Szolgáltatás teljesítésének időbeli és személyi behatárolása: hétköznap 7-21-ig, 1 fő ügyeleti takarítással

4) **A szerződés időtartamára vagy kezdetére/befejezésére vonatkozó különböző időpontok feltüntetése**
Kezdés 1.5.2013. Befejezés 15.6.2015

5) **További információk a részekről**

Rész száma: 4

Elnevezés: Hajós Alfréd Általános Iskolában található uszoda, tornacsarnok takarítása

1) **Rövid meghatározás**

Hajós Alfréd Általános Iskola épületében (2100 Gödöllő, Légszesz u. 10.) található tornacsarnok, uszoda takarítása Összesen: 1842, 5 m²

2) **Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)**

90911200

3) **Mennyiség**

Tornacsarnok:

- alapterülete öltözőkkel, mosdókkal: 1427,5 m²
- Vizes blokkokban található WC csészék, piszoárok száma: 5 db.
- Mosdókagylók száma: 16 db.
- Zuhanyzó helyiségek alapterülete: kb. 34,22 m²
- Szolgáltatás teljesítésének időbeli és személyi behatárolása: Tornacsarnok a bérbevevők távozása után (22 óra) után takarítható, hétvégén is.
- Speciális követelmény: alpintechnika ablakokhoz

Uszoda:

- alapterülete (Uszoda épület földszintje, uszodatér, öltözők, mosdók, lépcsőház): 415 m²
- Vizes blokkokban található WC csészék, piszoárok száma: 5 db.
- Mosdókagylók száma: 4 db.
- Zuhanyzó helyiségek alapterülete: kb. 11, 5 m²
- Szolgáltatás teljesítésének időbeli és személyi behatárolása: hétköznap 6-10 óráig, szombaton 7-15 óráig, vasárnap 7-13 óráig ügyeleti takarítás (uszodatér, öltözők, zuhanyzók, mellék helyiségek, lépcsőház folyamatos takarítása), valamint napi takarítás
- Speciális követelmény: a tanmedencére vonatkozó üzemeltetési szabályzat betartása, egészségügyi kiskönyv

4) **A szerződés időtartamára vagy kezdetére/befejezésére vonatkozó különböző időpontok feltüntetése**
Kezdés 1.5.2013. Befejezés 15.6.2015

5) **További információk a részekről**

Tornaterem takarításának kezdete: 2013. szeptember 1.

Rész száma: 5

Elnevezés: Petőfi Sándor Általános Iskola takarítása

1) **Rövid meghatározás**

Petőfi Sándor Általános Iskola épületének (2100 Gödöllő, Munkácsy M. u. 1.) folyamatos, magas színvonalú takarítása 3510, 4 m²

2) **Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)**

90911200

- 3) **Mennyiség**
- Takarítandó alapterület: 3510,4 m²
- Vizes blokkokban található WC csészék, piszoárok száma: 58 db.
- Mosdókagylók száma: 39 db.
- Ablakok területe: 886 m²
- Szolgáltatás teljesítésének időbeli és személyi behatárolása: hétköznap 8-20-ig, ügyeleti takarítással
- speciális követelmények: a két lépcsőház ablakainak tisztításához alpintechnika szükséges
- 4) **A szerződés időtartamára vagy kezdetére/befejezésére vonatkozó különböző időpontok feltüntetése**
Kezdés 1.5.2013. Befejezés 15.6.2015
- 5) **További információk a részekről**
Folyamatban lévő közbeszerzés eljárások alapján a 2013/2014-es tanévkezdésre várható a tornaterem felújítása, bővítése (+ 359 m²), ennek során építési munkák végzése

Rész száma: 6

Elnevezés: Török Ignác Gimnázium takarítása

- 1) **Rövid meghatározás**
Török Ignác Gimnázium épületének (2100 Gödöllő, Petőfi Sándor u. 12.) folyamatos, magas színvonalú takarítása 4956, 54 m²
- 2) **Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)**
90911200
- 3) **Mennyiség**
- Takarítandó alapterület: 4956,54 m², ebből tornaterem területe: 696,4 m²
- Vizes blokkokban található WC csészék, piszoárok száma: 43 db.
- Mosdókagylók száma: 65 db.
- Ablakok területe: 327,10 m²
- Szolgáltatás teljesítésének időbeli és személyi behatárolása: hétköznap 12-től 20 óráig + szombat, vasárnap tornaterem, aula, öltözők takarítása a bérlők távozása után (19-20 óra után)
- speciális követelmények: tornateremben speciális eszközhasználat, magasan fekvő ablakokhoz alpintechnika
- 4) **A szerződés időtartamára vagy kezdetére/befejezésére vonatkozó különböző időpontok feltüntetése**
Kezdés 1.5.2013. Befejezés 15.6.2015
- 5) **További információk a részekről**

III. szakasz: Jogi, gazdasági, pénzügyi és műszaki információk

III.1) Az alvállalkozói szerződéssel kapcsolatos feltételek

III.1.1) A szerződést biztosító mellékkötelezettségek:

- Amennyiben a Vállalkozó neki felróható okból a Szerződésben meghatározott munkák elvégzésével késedelembe esik vagy hibásan, nem megfelelő tartalommal teljesít, úgy a Megrendelő a szerződésszerű teljesítésig késedelmes teljesítési/hibás teljesítési/meghiúsulási kötbért követelhet az alábbiak szerint:
1. Késedelmi kötbér mértéke: 15 000- Ft/nap. A maximális mértéke: 10 napi késedelemnek megfelelő összeg, vagyis: 150 000,- Ft
 2. Hibás teljesítési kötbér: a Vállalkozó nem szerződésszerű, minőségileg kifogásolható szolgáltatása esetén, a hiba bejelentésétől számított naptól kerül felszámításra a kijavított, szerződésszerű, kifogástalan minőségű szolgáltatás nyújtásáig, napi kötbérként, melynek mértéke naponta a havi nettó ellenszolgáltatás 0,5%-a, de legfeljebb a havi nettó ellenszolgáltatás 5%-a
 3. Meghiúsulási kötbér: a szerződés teljes időtartamára vonatkozó nettó vállalási ár 10%-a.

- III.1.2) **Fő finanszírozási és fizetési feltételek és/vagy hivatkozás a vonatkozó jogszabályi rendelkezésekre:**
Nyertes ajánlattevő az elvégzett és igazolt, átadott-átvett teljesítés alapján, havonta jogosult a számla benyújtására.
A számlák kiegyenlítése a hatályos ÁFA törvény figyelembevételével történik. A számlák kiegyenlítésére a Kbt. 130. § (3) és (5) bekezdése szerint, az igazolt teljesítést követően átutalással kerül sor.
Ajánlatkérő előleget a Kbt. 131. § (1) bekezdés alapján, az ajánlattevő kérésére (nyilatkozatára) fizet, amennyiben uniós értékhatárt elérő értékű szolgáltatás megrendelésről van szó.
- III.1.3) **A közös ajánlatot tevő nyertesek által létrehozandó gazdasági társaság, illetve jogi személy:**
Az ajánlatkérő a közös ajánlatot tevők esetén nem követeli meg gazdasági társaság létrehozását (Kbt. 27. §), de közös ajánlattétel esetén az ajánlathoz csatolni kell
- a közös ajánlatot tevő ajánlattevők által kötött és cégszerűen aláírt megállapodást, melynek tartalmaznia kell az ajánlattevők közötti, a közbeszerzési eljárással kapcsolatos feladat- és hatásköri megosztás bemutatását, illetve azon ajánlattevő (és személy) megjelölését, aki a konzorciumot az eljárás során kizárólagosan képviseli, illetőleg a közös ajánlattevők nevében hatályos jognyilatkozatot tehet (Kbt. 25. § (2) és (4) bekezdés);
- a kijelölt közös képviselő személy aláírás mintáját is tartalmazó - valamennyi ajánlattevő által cégszerűen aláírt - meghatalmazást;
- a valamennyi ajánlattevő által cégszerűen aláírt kötelező érvényű nyilatkozatot eredeti vagy hiteles másolatú példányban, mely szerint nyertesség esetén a szerződésben vállalt valamennyi kötelezettség teljesítéséért minden egyes közös ajánlattevő egyetemleges felelősséget vállal (Kbt. 25. § (6) bekezdés).
- III.1.4) **Egyéb különleges feltételek**
A szerződés teljesítésére különleges feltételek vonatkoznak: nem
- III.2) **Részvételi feltételek**
- III.2.1) **Az ajánlattevő/részvételre jelentkező személyes helyzetére vonatkozó adatok (kizáró okok), ideértve a szakmai és cégnyilvántartásokba történő bejegyzésre vonatkozó előírásokat is**
Az alkalmasság megítéléséhez szükséges adatok és a megkövetelt igazolási mód: - Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, alvállalkozó, és nem vehet részt az alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, akivel szemben a Kbt. 56. § (1) bekezdésének a)-kc) pontjaiban felsorolt kizáró okok valamelyike fennáll.
- Az eljárásban nem lehet ajánlattevő az a gazdasági szereplő, akivel szemben a Kbt. 56. § (2) bekezdésében szereplő kizáró ok fennáll.
Igazolási mód:
Az ajánlattevőnek az ajánlatban a 310/2011. (XII. 23.) Korm. rendelet 2-10. § szerint igazolnia kell, hogy nem tartozik az előírt kizáró okok hatálya alá;
Az ajánlattevőnek a Kbt. 58. § (3) bekezdése értelmében nyilatkoznia kell arról, hogy a szerződés teljesítéséhez nem vesz igénybe a Kbt. 56. § (1) bekezdése szerinti kizáró okok hatálya alá eső alvállalkozót, valamint az általa alkalmasságának igazolására igénybe vett más szervezet nem tartozik a Kbt. 56. § szerinti kizáró okok hatálya alá.
- III.2.2) **Gazdasági és pénzügyi alkalmasság**
Az alkalmasság megítéléséhez szükséges adatok és a megkövetelt igazolási mód: P1.) Pénzügyi információ:
A Kbt. 55. § (1) bekezdés d) pontja valamint a 310/2011. (XII.23.) Korm.rendelet 14.§ (1) bekezdés a) pontja alapján az ajánlattevő csatolja valamennyi számlavezető pénzügyi intézménytől származó nyilatkozatot - attól függően, hogy az ajánlattevő vagy részvételre jelentkező mikor jött létre, illetve mikor kezdte meg tevékenységét, amennyiben ezek az adatok rendelkezésre állnak - az alábbi tartalommal:
- a vezetett bankszámla száma,

- a számlavezetés kezdete,
- az ajánlattevő fizetési kötelezettségeinek határidőben és maradéktalanul eleget tesz-e,
- az ajánlattevő számláján az eljárás megindító felhívás feladásának napjától visszaszámított egy éven belül 30 napon túli sorban állás jelentkezett-e,
- van-e a számla ellen folyamatban végrehajtás

P2.) Mérlegadatok:

A Kbt. 55. § (1) bekezdés d) pontja valamint a 310/2011. (XII.23) Korm. rendelet 14.§ (1) bekezdés b) pontja alapján az ajánlattevő csatolja a saját vagy jogelődje utolsó lezárt üzleti évre vonatkozó, a számviteli jogszabályoknak megfelelően elkészített beszámolóját egyszerű másolatban. Amennyiben az ajánlatkérő által kért beszámoló a céginformációs szolgálat honlapján megismerhető, a beszámoló adatait az ajánlatkérő ellenőrzi, a céginformációs szolgálat honlapján megtalálható beszámoló csatolása az ajánlatban nem szükséges - ebben az esetben kérjük az elektronikus elérhetőség megjelölését.

3. Szakmai felelősségbiztosítás:

A 310/2011 (XII.23.) Korm. rendelet 14. § (1) bekezdés d) pontja alapján ajánlattevő csatolja a beszerzés tárgya szerinti szolgáltatásra (általános épülettakarítás) vonatkozó szakmai felelősségbiztosítás fennállásáról szóló igazolás (kötvény és a hirdetésnyelvi feladását megelőző utolsó hónap díjának befizetéséről szóló dokumentum) egyszerű másolatban.

Az előírt alkalmassági követelményeknek a közös ajánlattevők együttesen is, illetve az ajánlattevők bármely más szervezet kapacitására támaszkodva is megfelelnének, a Kbt. 55. § (4)-(6) bekezdés rendelkezései szerint.

Az alkalmasság minimumkövetelménye(i): Az ajánlattevő alkalmatlan:

P1.) amennyiben valamelyik számlavezető pénzügyi intézménytől származó, az eljárást megindító felhívás feladásának napjától visszaszámított egy éven belül számláján 30 napon túli sorban állás volt, vagy fizetési kötelezettségeinek határidőben és maradéktalanul nem tett eleget és a számlája ellen végrehajtás van folyamatban.

P2.) amennyiben az ajánlattevőnek vagy jogelődjének utolsó lezárt üzleti évre vonatkozó, számviteli jogszabályok szerinti beszámoló szerinti üzleti (üzemi) eredménye negatív volt.

P3.) amennyiben nem rendelkezik a tárgyi közbeszerzés tárgyának megfelelő szolgáltatásra (általános épülettakarítás) vonatkozó, káreseményenként legalább 300 000 forint, évente legalább 3 millió forint értékű szakmai felelősségbiztosítással.

III.2.3) **Műszaki, illetve szakmai alkalmasság**

Az alkalmasság megítéléséhez szükséges adatok és a megkövetelt igazolási mód:

M1. Referencia:

A 310/2011 (XII.23.) Korm. rendelet 15. § (3) bekezdés a) pontja alapján ajánlattevő csatolja az ajánlati felhívás feladásától visszafelé számított 3 évben befejezett legjelentősebb, a közbeszerzés tárgya szerinti - általános épülettakarítás - szolgáltatásai ismertetésére vonatkozó nyilatkozatot vagy igazolást.

A referencia tartalmazza legalább

- a szerződést kötő másik fél megjelölését (név, pontos cím),
- a szolgáltatás tárgyát, tartalmának rövid ismertetését oly módon, hogy az alkalmassági követelmény teljesülése megállapítható legyen,
- az ellenszolgáltatás összegét,
- a teljesítés idejét (év),
- a teljesítésnek a vonatkozó előírásoknak és a szerződésnek való megfelelése.

A referenciák igazolása a 310/2011. (XII. 23.) Korm. rend. 16. § (1)-(2) pontjai szerint történik.

2. Szakemberek bemutatása:

A 310/2011 (XII.23.) Korm. rendelet 15. § (3) bekezdés b) és d) pontja alapján ajánlattevő csatolja a nyilatkozatot azokról a szakemberekről (szervezetekről), végzettségük, szakmai tapasztalatuk ismertetésével, akik a szolgáltatás teljesítéséért felelősek. Az ajánlatnak tartalmaznia kell szakemberek bevonására irányuló nyilatkozatot; a szakemberek végzettséget, képzettséget igazoló dokumentumok másolatát, valamint a szakember szakmai önéletrajzát. A szakmai önéletrajznak tartalmaznia kell legalább a szakember iskolai végzettségét, szakmai tapasztalatát. Csatolni kell a szakemberek által saját kezűleg aláírt rendelkezésre állási nyilatkozatot.

3. Minőségbiztosítás:

A 310/2011 (XII.23.) Korm. rendelet 15. § (3) bekezdés f) pontja, illetve i) pontja alapján ajánlattevő mutassa be, és igazolja a beszerzés tárgya szerinti szolgáltatásra (általános épülettakarítás) vonatkozó, érvényes, ISO 9001:2008

vagy ISO 14001:2004 vagy azzal egyenértékű, bármely nemzeti rendszerben akkreditált tanúsító által tanúsított - minőségbiztosítási / környezetirányítási rendszere tanúsítványának másolatát, vagy az ezzel egyenértékű minőségbiztosítási követelmények megvalósítása érdekében tett intézkedéseinek részletes leírását. (310/2011 (XII.23.) Korm. rendelet 17. § (2)-(3) bekezdés.

Az előírt alkalmassági követelményeknek a közös ajánlattevők együttesen is, illetve az ajánlattevők bármely más szervezet kapacitására támaszkodva is megfelehetnek, a Kbt. 55. § (4)-(6) bekezdés rendelkezései szerint.

Az alkalmasság minimumkövetelménye(i):

Ajánlattevő alkalmatlan:

M1.) amennyiben az eljárást megindító hirdetmény feladásától visszafelé számított 3 évben nem rendelkezik

- az 1. részfeladat tekintetében legalább 1 db, szerződésnek megfelelően teljesített, legalább nettó 4600 m² alapterületű épület folyamatosan végzett (legalább 6 hónapos) takarítására vonatkozó referenciával.

- a 2. részfeladat tekintetében legalább 1 db, szerződésnek megfelelően teljesített, legalább nettó 4400 m² alapterületű épület folyamatosan végzett (legalább 6 hónapos) takarítására vonatkozó referenciával.

- a 3. részfeladat tekintetében legalább 1 db, szerződésnek megfelelően teljesített, legalább nettó 3000 m² alapterületű épület folyamatosan végzett (legalább 6 hónapos) takarítására vonatkozó referenciával.

- a 4. részfeladat tekintetében legalább 1 db, szerződésnek megfelelően teljesített, legalább nettó 1800 m² alapterületű épület folyamatosan végzett (legalább 6 hónapos) takarítására vonatkozó referenciával.

- az 5. részfeladat tekintetében legalább 1 db, szerződésnek megfelelően teljesített, legalább nettó 3500 m² alapterületű épület folyamatos (legalább 6 hónapos) takarítására vonatkozó referenciával.

a 6. részfeladat tekintetében legalább 1 db, szerződésnek megfelelően teljesített, legalább nettó 4900 m² alapterületű épület folyamatos (legalább 6 hónapos) takarítására vonatkozó referenciával.

-

M2.) amennyiben ajánlattevő nem rendelkezik a jelen eljárás tárgyát képező szolgáltatás teljesítésébe bevonnai tervezett

- az ajánlattevő által megajánlott részajánlatok számának megfelelően legalább 1 fő olyan, a helyszíni munka irányításáért felelős vezetővel, aki a takarítás helyszínén, naponta a munkát irányítja, felügyeli és legalább 2 év vezetői, irányítási gyakorlattal rendelkezik a közbeszerzés tárgya szerinti szolgáltatásra (általános épülettakarítás), valamint

- legalább 1 fő minőségellenőrzésért felelős szakembert a szerződés tárgyához kapcsolódóan legalább 2 éves szakmai gyakorlattal.

M3.) amennyiben ajánlattevő az általa nyújtandó szolgáltatás megfelelő minőségének biztosítása érdekében nem rendelkezik - a beszerzés tárgyát képező tevékenységre (takarítás) vonatkozó - ISO 9001:2008

vagy ISO 14001:2004 (vagy ezzel egyenértékű) minőségbiztosítási / környezetirányítási rendszerrel, vagy nem intézkedett az ezzel egyenértékű minőség biztosítási követelmények megvalósítása érdekében;

III.2.4) **Fenntartott szerződésekre vonatkozó információk**

III.3) **Szolgáltatásmegrendelésre irányuló szerződésekre vonatkozó különleges feltételek**

III.3.1) **Adott foglalkozásra (képzettségre) vonatkozó információk**

A szolgáltatás teljesítése egy adott foglalkozáshoz (képzettséghez) van kötve: nem

III.3.2) **A szolgáltatás teljesítésében személyesen közreműködő személyek**

A szervezeteknek közölniük kell a szolgáltatás teljesítésében személyesen közreműködő személyek nevét és képzettségét: nem

IV. szakasz: Eljárás

IV.1) **Az eljárás fajtája**

IV.1.1) **Az eljárás fajtája**

Nyílt

IV.1.2) **Az ajánlattételre vagy részvételre felhívandó jelentkezők létszáma vagy keretszáma**

IV.1.3) **Az ajánlattevők létszámának csökkentése a tárgyalás vagy a versenypárbeszéd során**

IV.2) **Bírálati szempontok**

IV.2.1) **Bírálati szempontok**

A legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás

IV.2.2) **Elektronikus árlejtésre vonatkozó információk**

Elektronikus árlejtést fognak alkalmazni: nem

IV.3) **Adminisztratív információk**

IV.3.1) **Az ajánlatkérő által az aktához rendelt hivatkozási szám:**

IV.3.2) **Az adott szerződésre vonatkozóan sor került korábbi közzétételre**

nem

IV.3.3) **A dokumentáció és a kiegészítő iratok vagy ismertetőik beszerzésének feltételei**

A dokumentáció beszerzésének határideje: 8.4.2013 - 10:00

A dokumentációért fizetni kell: nem

IV.3.4) **Ajánlattételi vagy részvételi határidő**

8.4.2013 - 10:00

IV.3.5) **Az ajánlattételi felhívás megküldése a kiválasztott jelentkezők részére**

IV.3.6) **Az(ok) a nyelv(ek), amely(ek)en a pályázatok (pályaművek), illetve részvételi jelentkezések benyújthatók magyar.**

IV.3.7) **Az ajánlati kötöttség minimális időtartama**

napban: 30 (az ajánlattételi határidő lejártától számítva)

IV.3.8) **Az ajánlatok felbontásának feltételei**

Dátum: 8.4.2013 - 10:00

Hely:

Gödöllő 2100, Szabadság tér 7. III. emelet 304. iroda

Az ajánlatok felbontásán jelenlétre jogosult személyek: igen

További információk a jogosultakról és a bontási eljárásról: Kbt. 62. § (2) bekezdés alapján

VI. szakasz: Kiegészítő információk

VI.1) **A közbeszerzés ismétlődő jellegére vonatkozó információk**

A közbeszerzés ismétlődő jellegű: nem

VI.2) **Európai uniós alapokra vonatkozó információk**

A szerződés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos: nem

VI.3) **További információk**

1. Az ajánlathoz csatolni kell:

- az ajánlatban szereplő dokumentumokat aláíró, az ajánlattevő és az alvállalkozó, valamint az alkalmasság igazolásában résztvevő gazdasági szereplő írásbeli képviselőre jogosult személy (cég esetében a cégjegyzésre jogosult) aláírási címpéldányát vagy ügyvéd által ellenjegyzett aláírás mintáját. Amennyiben az ajánlatot nem az írásbeli képviselőre jogosult személy írja alá, akkor az adott személy(ek)nek az ajánlat aláírására vonatkozó, a meghatalmazott aláírás mintáját is tartalmazó, a képviselőre jogosult általi, cégszerű aláírással ellátott meghatalmazását is szükséges csatolni;
- folyamatban lévő változásbejegyzési eljárás esetében, a cégbírósághoz benyújtott változásbejegyzési kérelmet és az annak érkezéséről a cégbíróság által megküldött igazolást;
- Ajánlattevő kifejezett, egyértelmű, cégszerű nyilatkozatát a Kbt. 60. § (3) bekezdésére vonatkozóan; dokumentációban iratminta szerepel
- Ajánlattevő nyilatkozatát a Kbt. 40. § (1) bekezdés a)-b) pontjai vonatkozásában. (A nemleges nyilatkozatot is csatolni kell.); dokumentációban iratminta szerepel
- Ajánlattevő nyilatkozatát a Kbt. 58. § (3) bekezdés vonatkozásában; dokumentációban iratminta szerepel
- Ajánlattevő által készített ütemtervet, a megajánlott (rész)teljesítés vonatkozásában, a megadott időszak ismeretében adott helyszínen hány fő, milyen időbeosztásban teljesít, valamint a takarítási szolgáltatásra vonatkozó koncepciót (milyen módszerrel, milyen anyagokkal, gépekkel történne a teljesítés);
- Az ajánlattevőnek az ajánlatban a cégekivonattal egyezően nyilatkoznia kell arra vonatkozóan, hogy a megnevezettekén kívül más pénzügyi intézmény nem vezet részükre bankszámlát. Amennyiben a cégekivonattal még szerepelnek olyan pénzügyi intézmények, melyeknél a bankszámlavezetés már megszűnt, de a változás bejegyzése a cégekivonat kiadásának időpontjáig nem történt meg, úgy szükséges a pénzügyi intézmény felé megküldött felmondó levél vagy a pénzügyi intézmény - számlavezetés megszűnésének időpontjára vonatkozó - nyilatkozatának becsatolása is. Az igazolások a különböző bankok gyakorlatának megfelelően eltérő formájúak és tartalmúak lehetnek, de mindegyiknek egyértelmű választ kell adnia a felhívásban megfogalmazott pénzügyi alkalmassági követelmények teljesülésére;
- Az ajánlattevőnek nyilatkoznia kell arról, hogy a kis- és középvállalkozásokról, fejlődésük támogatásáról szóló törvény szerint mikro-, kis- vagy középvállalkozásnak minősül-e; dokumentációban iratminta szerepel
- Az ajánlatban az oldalszámokkal ellátott tartalomjegyzéket követően a cégjegyzésre jogosult személy aláírásával ellátott felolvasólapot kell becsatolni, amelyen szerepeltetni kell a Kbt. 62. § (3) bekezdése szerinti összes adatot (az ajánlattevők neve, címe (székhelye, lakóhelye), valamint azon a számszerűsíthető adat, amely az értékelési szempont alapján értékelésre kerül.

A felolvasólap Ajánlatkérő által elvárt, kötelezően alkalmazandó formáját az ajánlattételi dokumentáció tartalmazza.

- Az Ajánlattevőnek az ajánlathoz csatolnia kell a konkrét árajánlatot. Az ajánlati árnak (1. bírálati szempont) a nyertes ajánlattevő által jelen szerződés alapján teljesítendő valamennyi feladat ellenértékét (napi, heti, havi feladatok és nagytakarítás évente két alkalommal) tartalmaznia kell, így ezeken túlmenően semmilyen jogcímen nem jogosult Megrendelőtől további díj- vagy költségtérítés igénylésére. Ajánlattevő ezen felül a szerződés időtartama alatt semmilyen költség elszámolására nem jogosult. Az ajánlati árat magyar forintban (HUF) kell megadni, s az nem köthető semmilyen más külföldi fizetőeszköz árfolyamához. Kérjük megadni a vállalási ár kalkulálásánál figyelembe vett tényezőket (pl. m2 ár).

- 2.) Ajánlatkérő a dokumentáció részeként szerződéstervezetet bocsát az Ajánlattevők rendelkezésére.
- 3.) Ajánlatkérő a Kbt. 45. §-ban foglaltak figyelembe vétele mellett egy alkalommal helyszíni konzultációt tart, melynek dátuma: 2013. február 28. (8:30). A konzultáció kezdési helyszíne: Gödöllő Város Polgármesteri Hivatala, MAGYARORSZÁG 2100 Gödöllő, Szabadság tér 7. 304. sz. tárgyaló.
- 4.) Az ajánlatokat három (egy eredeti és kettő másolat) példányban, sérülésmentes, állagsérelem nélkül nem bontható kötésben (szalaggal átfűzve, leragasztva és lebélyegezve), folyamatos (minden tartalommal bíró oldalon feltüntetett) oldalszámozással és a cégjegyzésre jogosult, vagy az általa írásban, az ajánlatban csatolt nyilatkozat alapján meghatalmazott munkavállaló kézjegyével ellátva, zárt csomagolásban, magyar nyelven kell benyújtani a felhívásban megjelölt helyen és időpontig. A zárt csomagon "Gödöllői oktatási intézmények, takarítás" megjelölést kell feltüntetni. Az ajánlaton szerepelnie kell az „eredeti”, vagy a „másolat” megjelölésnek. Eltérés esetén az eredeti példány tartalma az irányadó.
- 5.) Az ajánlatkérő a dokumentációban előírt szerződést a nyertes ajánlattevővel köti meg.
- 6.) Az ajánlathoz és az eljáráshoz kapcsolódó összes levelezést és egyéb anyagokat magyar nyelven kell elkészíteni. Amennyiben idegen nyelvű iratok, dokumentumok kerülnek becsatolásra, magyar nyelvű fordítás mellékelése kötelező. Ajánlattevőnek, gazdasági szereplőnek ajánlatában büntetőjogi felelősségének tudatában nyilatkoznia kell, hogy az idegen nyelvű iratok magyar nyelven benyújtott fordítása tartalmában és jelentésében teljes egészében megegyezik az idegen nyelvű irattal.
- 7.) Ajánlatkérő felhívja ajánlattevő figyelmét, hogy az ajánlattételi határidő lejártának időpontjáig az ajánlatoknak be kell érkezniük Gödöllő Város Polgármesteri Hivatala MAGYARORSZÁG 2100 Gödöllő, Szabadság tér 7. (304. sz. tárgyaló) címre. A postai kézbesítésből eredő késedelmet, ill. jogkövetkezményeket ajánlatkérőnek nem áll módjában magára vállalni.
- 8.) Az ajánlatok összeállításával kapcsolatos összes költség az ajánlattevőt terheli.
- 9.) Ajánlatkérő a benyújtott ajánlatokat tárgyalás nélkül bírálja el.
- 10.) Az ajánlatkérő a Kbt. 67. §-ban foglaltak alapján biztosítja a hiánypótlás lehetőségét.
- 11.) Az ajánlatkérő - figyelemmel a Kbt. 35. § (1) bekezdésében foglaltakra - azt tekinti az eljárás iránt érdeklődését jelző gazdasági szereplőnek, aki az érdeklődését írásban jelzi. Egyidejűleg meg kell adni az írásbeli kapcsolattartási forma alkalmazása során használható e-mail címet, amelyre ajánlatkérő a Kbt.-ben előírt tájékoztatásokat küldi az érdeklődését jelző gazdasági szereplőnek.
- 12.) A Kbt. 36. § (3) bekezdése alapján az eredeti ajánlati példányban szereplő dokumentumok egyszerű másolatban is benyújthatók.
- 13.) Az írásbeli összegezés megküldésének tervezett időpontja: 2013. április 15.
- 14.) A szerződéskötés tervezett időpontja: az írásbeli összegezés megküldésének napjától számított 11. nap
- 15.) A felhívás III.2.2) és a III.2.3) pontja szerinti alkalmassági feltételek és ezek előírt igazolási módja a minősített ajánlattevők hivatalos jegyzékébe történő felvétel feltételét képező minősítési szempontokhoz képest szigorúbbak: III.2.2.) pontnál: P3; III.2.3.) pontnál: P2.
- 16.) A Kbt. 49. § (6) bekezdése alapján Ajánlatkérő előírja, hogy a dokumentációt ajánlatonként legalább egy ajánlattevőnek, vagy az ajánlatban megnevezett alvállalkozónak át kell vennie vagy elektronikus úton el kell érnie. Ha az Ajánlattevő a dokumentáció megküldését kéri, Ajánlatkérő azt két munkanapon belül, elektronikus úton rendelkezésre bocsátja (az iratmintákat kitölthetőségük érdekében word formátumban). A dokumentáció a Kbt. 83. § (6) bekezdésének megfelelően teljes terjedelemben és térítésmentesen elérhető: http://kozadat.localinfo.hu/godollo/?module=news&action=list&fname=hirdetotabla_kozbeszerzes
- 17.) Ajánlattevőnek tájékozódnia kell a munkavállalók védelmére és a munkafeltételekre vonatkozó olyan kötelezettségekről, amelyeknek a teljesítés helyén és a szerződés teljesítése során meg kell felelni.
- 18.) A jelen ajánlattételi felhívásban nem szabályozott kérdések vonatkozásában a Kbt. előírásai szerint kell eljárni.

VI.4) **Jogorvoslati eljárás**

VI.4.1) **A jogorvoslati eljárást lebonyolító szerv**

Közbeszerzési Döntőbizottság
Riadó u. 5.
1026 Budapest
MAGYARORSZÁG
E-mail: dontobizottsag@kt.hu
Telefon: +36 18828594
Fax: +36 18828593

VI.4.2) **Jogorvoslati kérelmek benyújtása**

A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információ: A Kbt. 137. § (3) és (4) bekezdése szerint

VI.4.3) **A jogorvoslati kérelmek benyújtására vonatkozó információ a következő szervtől szerezhető be**

Közbeszerzési Döntőbizottság
Riadó u. 5.
1026 Budapest
MAGYARORSZÁG
E-mail: dontobizottsag@kt.hu
Telefon: +36 18828594
Fax: +36 18828593

VI.5) **E hirdetmény feladásának időpontja:**

20.2.2013